



**De vive voix 6.07**

Février 2019

## **DÉBAT SUR L'APPROPRIATION CULTURELLE**

### **Quelques questions seront abordées**

#### **1) Qu'est-ce que l'appropriation culturelle?**

L'appropriation culturelle est le fait, pour une personne ou un groupe provenant d'une culture, de s'approprier des éléments culturels d'une autre culture, que ce soit du patrimoine artistique, des objets, des récits historiques, du folklore, des symboles, etc.

L'appropriation culturelle a de tout temps existé. Les artistes puisent constamment dans les éléments culturels «étrangers» pour enrichir leur palette d'expression et favoriser leur créativité. Ces emprunts sont la base d'un enrichissement artistique et culturel commun.

L'appropriation culturelle est critiquée lorsqu'elle répond à ces critères :

- Les emprunts sont faits à une culture traditionnellement dominée (les Noirs, les Autochtones, ...)
- par des membres d'une culture dominante (les Blancs occidentaux, la plupart du temps).
- Ces emprunts sont faits sans le consentement des personnes dominées.
- Ces emprunts favorisent les personnes en position de domination (en les enrichissant, financièrement ou culturellement) au détriment des personnes dominées.
- Les «appropriateurs» n'ont pas conscience de poser un acte irrespectueux ou même violent, car ils n'ont pas le vécu des personnes dominées qui leur permet de ressentir l'injustice qu'elles ont vécu.

Les critiques de l'appropriation culturelle insistent pour dire que le problème est plus systémique qu'individuel. Ce ne sont pas tant les artistes qui sont individuellement insensibles ou racistes que le système qui favorise les dominants.

Ainsi, il est probable que les personnes noires ou autochtones seront beaucoup moins incitées à appliquer dans les écoles d'art, car leurs parents ne partageront pas autant les codes culturels dominants, iront en général moins longtemps à l'école, encourageront moins leurs enfants à suivre un cursus scolaire marginal, etc.

#### **2) Quelles sont les valeurs en jeu qui s'opposent dans ce débat?**

Les personnes qui critiquent l'appropriation culturelle le font au nom de :	Les personnes qui jugent que l'appropriation culturelle est un phénomène inévitable et normal le font au nom de :
La réparation d'une injustice historique.	La liberté d'expression (L'artiste doit pouvoir s'exprimer librement. Sinon c'est de la censure)

Les sociétés traditionnellement dominées ont déjà peu de richesses. Il ne faut pas leur enlever le peu qu'elles ont déjà.	Une société ouverte et démocratique favorise la liberté d'expression. La censure est le lot des sociétés fermées et autoritaires.
Le désir de faire cesser la sous-représentation de certains groupes dans des milieux artistiques (dont le théâtre).	La créativité (les emprunts favorisent la créativité)
Le désir de reconnaissance des groupes défavorisés.	Le courage Les artistes doivent avoir le courage de déranger et de briser les conventions. S'ils cherchent à plaire ou à se conformer à ce qu'on attend d'eux, ils risquent de faire du mauvais art.
La lucidité La liberté d'expression peut être une belle excuse pour refuser de se remettre en question et de prendre conscience de l'injustice de ses privilèges.	Le progrès social Les sociétés avancent lorsque des gens remettent en question les conventions et ce qui est jugé acceptable. À trop vouloir accommoder les personnes défavorisées, on risque de scléroser l'art.

### 3) Qui est autorisé à juger s'il y a eu appropriation culturelle ou non?

Faut-il faire partie du groupe des dominés pour être autorisé à juger si des emprunts culturels sont acceptables ou non?

Chaque groupe culturel devrait-il n'avoir le droit d'utiliser que les éléments culturels de son propre groupe?

Faudrait-il, par exemple, que les rôles de Noirs au théâtre soient joués par des Noirs?

Dans ce cas, devrait-on faire la même chose pour les femmes, les personnes âgées, les personnes LGBT, etc?

Ne risque-t-on pas alors de retomber dans des formes de ghettos culturels?

### 4) Quelle devrait être la fonction de l'art?

On peut se demander si c'est le rôle de l'art de réparer des injustices sociales. Si oui, on peut aussi se demander si éviter l'appropriation culturelle est la bonne façon de procéder. N'oublions pas que l'URSS a voulu enrôler l'art dans sa fonction de faire advenir l'homme nouveau dans la société soviétique. Cela a donné les horreurs du réalisme socialiste.

### 5) Quelles pourraient être de bonnes attitudes à adopter dans l'avenir?

Des quotas?

Une forme de discrimination positive?

Quoi faire si les personnes provenant de groupes défavorisés appliquent, en proportion, beaucoup moins dans les écoles et conservatoires que les personnes de groupes dominants?